

# Richard Wagner Tristan und Isolde

Corno I.

## ERSTER AUFZUG.

### Einleitung.

in F.

Langsam und schmachtfend.

*Lento e languido.*

9 10 1 3 5 *poco rall. riten.*

Cor. II. *ff > p*

*a tempo ten. 1 ten. 4*

*f > p cresc. f dim.*

Belebend. *Animando. rall. a tempo*

*1 1 dim. p dim. p < sf > p sf*

*sf > cresc. f più f*

*ff espress. f p molto cresc. 4 B*

*più f ff dim. f espress. più f*

*Allmählich etwas zurückhaltend. Il tempo poco a poco ritenuto. C 11 Der Vorhang geht auf. The Curtain rises.*

*ff ff dim. 7 p f 6*

### Erste Scene.

Mässig langsam.  
*Andante moderato.*

Lebhaft.  
*Vivace.*

5 1 4 11 1 6

Vcl. *f*

Mässig. *Moderato.* Clar. I. Schnell. *Presto.*

*18 19 20 21 f ff f < > f < >*

*1 1 1 2 3*

*f f f p < p cresc. f*

*1 5 D 1 3*

*f f più f f fp < fp < fp < f*

Corno I.

*f f cresc. più f f ff*  
*dim. ff ff dim. f dim. > p f dim. > p*  
*p p p p cresc. p cresc.*  
*f dim. ff dim.*  
*dim. ff dim.*

Allmählich etwas mässiger.  
 Poco a poco più moderato.

Belebend.  
 Animando.

Zweite Scene.

Mässig langsam.  
Andante moderato.

*p < mf sf > p p sf > p*  
*p ma marc. ten. 3 ten.*  
*poco cresc. rall. 49 H 1 2 3 4*  
*p p cresc. f*  
*f f f f ff ff p*

Gemächlich.  
 Comodo.

Mässig langsam.  
 Lento moderato.

I Steso. Vivace ma non troppo presto.

Schneller.  
 Più mosso.

Corno I.

Noch etwas beschleunigend.  
*Ancora più mosso.*

8 *f* *ff* **K** 7

Sehr lebhaft.  
*Allegro molto.*

Dritte Scene.

5 *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* 15

*muta in E. in E.*

Étwas zurückhaltend. *Poco ritenuto.* Wieder sehr lebhaft. *Molto vivace, come prima.*

3 *p dolce* *p* 4

Sehr bewegt und wechselvoll.  
*Con molto moto vacillando il tempo.*

10 *più f* *ff* *f* *più f* *ff* 2

*poco rall.* Mässiger. *Più moderato.*

*riten. a tempo*

3 *dim.* *f* *dim.* *p* 2

Schneller.  
*Più mosso.*

1 *f* *p* *fp* *fp* *p* *p* *cresc.* 2

Schnell. gestopft  
*Vivace. stoppato*

1 *f* *ff* *dim.* *cresc. ff* 2

**M**

*poco rall.* *riten.* Sehr mässig. Sehr zurückhaltend.  
*Molto moderato. Molto ritardando.*

8 *f* 11

Langsam.  
*Lento.*

Mässig.  
*Moderato.*

Schneller.  
*Più mosso.*

1 *p* 4 *f*

Immer noch beschleunigend.  
*Ancora più mosso.*

1 *dim.* 3 *f* *ff*

Sehr feurig.  
*Con molto fuoco.*

*muta in F. N 4 in F.*

Étwas gedehnt. *rall.*  
*Poco steso.*

6 *p* *cresc. ff* *f* *ff* 15

Schnell.  
*Vivace.*

*poco rall.*

Mässig.  
*Moderato.*

6 *f* *sf* *f* *f* *dim.* *p* 4

Viol. I.

Corno I.

molto riten.

Noch mehr zurückhaltend. *Ancora più riten.* Wieder schnell. *Vivo, come prima.*

4 5 P 2 2 4

*f f f f ff*

*molto cresc.*

Mässiger. *Meno mosso.*

Schnell. *accel. Allegro.*

4 Cor. III. IV.

2 11 5 6 7

*f p f p f*

Etwas mässiger. *Poco più moderato.*

Noch mässiger. *Ancora più moderato.*

Belebend. *Animando.*

Immer belebter. *Sempre più animato.*

1 5 4 4 1

*fp fp fp fp f*

Cor. III. 1

Sehr schnell.

*accel.*

*poco riten. Allegro molto.*

1 1 1 1 1

*f ff ff ff ff*

Cor. III. 1 Q

*ff ff ff ff ff*

*ff ff ff ff ff*

R

Immer noch sehr bewegt. *Sempre con molto moto.*

*ff decresc. poco a poco*

16 p

*dolce p cresc. f*

S

18

*p ff dim. p p p*

*p cresc. f p ff*

T

18 (d.=d) Ob. I e Fl. I. 16 17 18 19 20 21 7 U 18 pp

Etwas langsamer. *Poco più lento.*

(d.=d.) 14 f 17

*poco a poco cresc.*

Corno I.

Etwas belebend.  
Poco animando.

rall. a tempo (Mässig.)  
(Moderato.)

4 5 6 7 8 9 V 2 3 2 3

Cor.IV. Cor.II. p dolce

più p pp p cresc. ff

Schnell. Presto.

Cor.III.IV. 7 8 9 10

Vierte Scene.

Lebhaft. (♩.=♩)  
Vivace.

6 8 f f f f f dim. 2

p cresc. p f p cresc. f

W

f ff p f ff

Mässig. (♩.=♩)  
Moderato.

20 X 2

1 p f

3 13 Sehr bewegt. Molto mosso. poco riten. 1

f < ff > p Y 3 ff dim. p < f dim. p

Schnell. Mässig und zurückhaltend.  
Presto. Moderato e ritenuto.

3 2 Cor.ingl. 3 4 p cresc. ff dim. Z

Schnell. Presto.

2 5 p f dim. ff > ff > ff > f più f ff

Aa Allmählich etwas zurückhaltend. Gedeht und langsam. Wieder bewegter.  
Poco a poco ritenuto. Lento e steso. Più mosso come prima. rall.

ff > p 16 5 9 2

Langsam. Lento.

1 poco accel. 2

Lebhaft. molto accel. Vivace.

Etwas zurückhaltend. Poco ritenuto.

Ob.I. 1 2 2 3 molto cresc. f ff 6

Corno I.

Fünfte Scene.

Langsam.  
Lento.

*p* *molto cresc.* *ff* *dim.* *p* *p* *p*

muta in E. 2 22 Bb in E.

*p dolce* *p* *p* *f*

*cresc.* *p* *ten.* *p* *molto cresc.* *ff*

8 Cc<sub>5</sub> 1

muta in F. in F.  
Etwas bewegter, doch mässig.  
Poco più mosso, ma moderato.

*f* *ff* *p* *f* *f* *f* *f*

3 6

Belebend.  
Animando.

*mf* *più f* *f*

Sehr lebhaft.  
Molto vivace.

Wieder mässiger.  
Più moderato.

*ff* *p* *ff* *p* *p*

accel. *cresc.* *f* *riten.* *Lebhafter.* *Più vivo.* *cresc.* *ff* *dim.* *muta in E.* 6 Ee 2

*p* *p cresc.* *f*

in E.

Noch etwas mehr belebend.  
Ancora più animando.

*p* *cresc.* *fp cresc.*

1

Etwas mässiger. Belebter. *Poco moderato. Con moto.* *rall.* Mässiger. Belebend. *Meno mosso. Animando.*

*f* *f* *f* *f* *p cresc.* *f*

9 2 1 2 3 4

muta in F. Mässig. in F.  
Moderato.

*f* *f* *f* *f* *ff* *ff*

5 1

*rall.* Langsam. Etwas bewegter. Langsamer.  
Lento. Poco più mosso. Più lento. *accel.*

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

2 11 30 Viol. I. 31 32 33 34

Corno I.

*rall.* **Ff** *rall.*

*p cresc.* *f* *p* *ff*

Mässig. Moderato.

*Ob. I.* *accel.* *più f* *p* *cresc.*

*f* *più f* *p* *cresc.*

Mässig. Moderato.

**Gg** *accel. Più vivace.* *ff* *ff* *rall.*

*ff* *ff*

Lebhafter. Più vivace.

*Ob.* *accel.* *rall.* *p* *molto cresc. ff* *cresc.* *f*

*p* *molto cresc. ff* *cresc.* *f*

Etwas gedehnt. Poco steso.

*a tempo* **Tuba** *Sehr bewegt. Molto animato.* *ff* *p* *molto cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*ff* *p* *molto cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*a tempo* Sehr bewegt. Molto animato.

*f* *p* *f* *p* *f* *ff* *p* *f* *ff*

**Kk<sub>2</sub>** *ff* *ff* *p*

*mf* *f* *Sehr lebhaft. Molto vivo.* *ff* *ff* *molto espress.*

*mf* *f* *ff* *ff* *molto espress.*

Sehr lebhaft. Molto vivo.

*Langsam. Lento.* *ff* *Etwas bewegt. Con moto.* *rall.* *Langsam. Lento.* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Langsam. Lento. Etwas bewegt. Con moto. rall. Langsam. Lento.

*Viol. I.* *Lebhaft mit Steigerung. Allegro appassionato.* *ff* *p* *f* *fp* *cresc.*

*ff* *p* *f* *fp* *cresc.*

Lebhaft mit Steigerung. Allegro appassionato.

*sempre più f* *ff* *f* *f* *f* *f* *f*

**Mm** *f* *f* *f* *f* *f* *f* *più f* *ff* *ff*

Corno I.

**Nn**

*ff* *p cresc.* *ff* *p* *fp*

*più f* *f* *ff* *p*

**Oo**

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *p* *cresc.*

*p* *più f* *più f* *ff* *p*

*p cresc.* *p* *f* *più f*

**Pp**

*f dim. p* *cresc.* *più f*

Etwas zurückhaltend.  
*Poco ritenuto.*

*f* *ff* *f*

**Qq**

*più f* *ff* *p* *Cor.II.* *accel.* *cresc.*

*ff* *più f* *ff*

Wieder etwas bewegter.  
*Poco animato.*

*f* *ff* *ff* *p* *f*

**Rr**

*ff* *p* *f* *ff* *ff*

*ff*



ZWEITER AUFZUG.

Einleitung.

in F.

Sehr lebhaft.  
Molto vivace.

Etwas beschleunigend.  
Poco accelerando.

ff dim. p p 3

Wieder wie zuvor.  
Come prima.

19 Cor. II. p molto cresc. ff dim. p p più p

pp p p molto cresc. ff dim.

Der Vorhang wird aufgezo-  
gen.  
The Curtain rises.

p sempre f ff ff ff ff dim. p

Erste Scene.

27 Ob. I. Cor. II. f gedämpft sordo più f

mit Dämpfer  
con sordino pp 3 p più p

pp p cresc. f dim.

gestopft  
stoppato ff ff p

gestopft  
stoppato p p poco rit. a tempo

gestopft  
stoppato p più p p

dolce

Corno I.

*p cresc.* *f* *f* *f* *p*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *dim.* *p* *p*

*più p* *pp*

*poco cresc.*

*f* *più f*

*dim.* *ff* *f* *f* *più f* *ff*

Ein wenig mässiger.  
*Poco meno mosso.*

Wieder lebhafter.  
*Più animato come prima.*

*ff* *sf* *p* *11* *p cresc.* *più f* *ff* *2* *f* *dim.* *p*

*poco rall.* Ein wenig mässiger als zuvor.  
*Poco più moderato ancora.*

*f* *dim.* *2* *2* *p dolce* *mf* *p* *mf* *p*

*p* *p* *p* *p* *p dolce* *p*

Sehr zurückhaltend.  
*Molto ritardando.*

*fp* *fp* *p* *3* *accl.* *f* *p* *2* *ff* *dim.* *p*

Mässig bewegt.  
*Moderato con moto.* *poco riten.* Sehr bewegt.  
*Molto animato.* *muta in*

*9* *1* *f* *p* *9* *cresc.* *f* *f* *dim.* *1 E.*

in E.  
Immer bewegter.  
*Sempre più animato.*

*8* *f* *f* *sempre f* *più f* *ff* *1*

Corno I.

muta in F. 6

H in F.

Immer belebter.  
Sempre più animato.

Zweite Scene.

Sehr lebhaft. (schneller als zuvor)  
Molto vivace. (quicker than the previous)

Cor.II.

(Die wie zuvor im 2)  
(The as before in the 2)

Corno I.

Heftig drängend.  
Stringendo molto.

Immer sehr schnell.  
Sempre molto presto.

First musical staff with dynamics: *f*, *f*, *più f*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*, *f*, *più f*, *ff*

Sehr schnell.  
Molto presto.

Second musical staff with dynamics: *f*, *f*, *ff*, *f*, *f*, *f*, *f*, *sf*, *sf*, *ff*

Ein wenig zurückhaltend. Erste Bewegung.  
Poco riten. Tempo primo.

Sehr lebhaft.  
Molto vivace.

Third musical staff with dynamics: *p*, *mf*, *dim.*, *p*, *f*

poco riten. a tempo gestopft  
stoppato

Fourth musical staff with dynamics: *f*, *p*, *cresc.*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*

a tempo

Fifth musical staff with dynamics: *ff*, *più f*, *ff*, *p*, *cresc.*, *ff*, *p*, *dolce*, *p*

Sixth musical staff with dynamics: *p*, *cresc.*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*, *p*, *molto cresc.*

Seventh musical staff with dynamics: *f*, *ff*, *f*, *più f*, *più f*, *ff*

Eighth musical staff with dynamics: *p*, *cresc.*, *f*, *f*

Allmählich zurückhaltend.  
Poco a poco ritardando.

Ninth musical staff with dynamics: *più f*, *ff*, *p dolce*, *più p*, *pp*

Etwas belebend. Schnell belebend. Wieder ganz belebend.  
Poco animando. Accelerando subito. Vivace come prima.

Tenth musical staff with dynamics: *pp*, *f*, *f*, *f*, *f*, *f*

Cor. II. 1

Eleventh musical staff with dynamics: *p cresc.*, *f*, *cresc.*, *f*, *ff*

Immer sehr lebhaft.  
Sempre molto vivace.

Sehr schnell.  
Allegro molto.

Twelfth musical staff with dynamics: *f*, *f*, *f*, *f*, *ff*, *ff*, *ff*

Corno I.

10 *gestopft stoppato*  
*f p f p cresc.*

*Sehr lebhaft. Molto vivace. poco riten.*  
*a tempo*  
*ff ff dim. > p sf > sf 2 f dim.*

*p dolce*  
*più f f > p f > p cresc. f*  
*Ein wenig mässiger, doch immer noch bewegt. Un poco più moderato, ma sempre animato.*

*3*  
*f f f f f f p dolce*  
*Etwas zurückhaltend. Wieder weniger zurückhaltend. Poco ritenuto. Meno ritenuto.*

*Cor.II.*  
*3 4 5 1 pp dolce dim. dim.*  
*Sehr belebend. Molto animando.*

*R*  
*p cresc. f 2 p cresc. - - - - - più f ff dim. p*  
*Etwas zögernd. Sehr belebt. Poco rall. Molto animato.*

*dolce*  
*p f dim. > p 1 6 1 p molto cresc. f >*  
*3 1 6 4*

*Cor.II.*  
*5 6 S 10 dolce gestopft stoppato*  
*cresc. ff p < p cresc. f*  
*Immer mehr belebend. Sempre più animando. accel.*

*p dolce*  
*p 1 p cresc.*  
*Immer lebhafter. Più vivace.*

*a tempo*  
*f p molto cresc. f dim. p f*  
*3 3 3 3 2*

*Sehr schnell. Molto presto.*  
*1 3 3 3 3*  
*Viel langsamer werdend. Molto lento.*  
*p p più p*

*ff 3*

Corno I.

Wieder lebhaftes Zeitmass.  
Tempo primo. *Vivace.*

gestopft *stoppato*

4 *p* *p molto cresc.* *f* *ff* *dim.* *f* *p*

U 19 20 21 22 23 24 6 7 8 in Es.

Viol. I. Cor. IV. Cor. III.

*muta in F.* *in F.* *accel.* *Etwas gedehnt.* *Poco steso.*

*più p* *molto cresc.* *f* *dim.* *ff* *dim.*

Langsamer und allmählich immer langsamer.  
*Rallentando sempre poco a poco.*

2 *più p* *pp* *sf*

Mässig langsam.  
*Lento moderato.*

*più p* *pp* *ppp* *pp* *poco cresc.*

*dim.* *più p* *pp* *poco f* *gestopft stoppato*

Breiter. *Largamente.* Sehr breit und zurückhaltend. *Ritenuto e largo.* Wieder mässig langsam. *Lento moderato come prima.*

*p cresc.* *molto* *ff* *dim.* *più p* 3 11 12 13 *Cor. II.*

*pp dolce* *più p* *p cresc.* *ff* *accel.*

Erstes Tempo.  
*Tempo primo.*

*dim.* *p* *ff* *dim.* *p* *più p* *a tempo* 8 X *ppp*

*poco cresc.* *dim.* *più p*

*ppp* *p* *pp dolce* *sf* *pp dolce* *gestopft stoppato*

Immer sehr ruhig.

*Sempre molto tranquillo.*

*molto espress.*

*mf* *pp* *Cor. II.* *pp morendo* *dolce* 3 *pp* *f* *dim.* *p*

Corno I.

*più p* *f* *dim.* *più p* *pp* *f* *dim.* *p*

Ein wenig belebend.  
*Poco animando.*

Sehr ruhig. (♩=♩)  
*Molto tranquillo.*

*p* *p* *pp* *f*

*p* *f* *dim.* *più p* *p < p* *p* *pp* *f > p*

*poco riten.* *a tempo*

Etwas zögernd und sehr ruhig. Langsam. (♩=♩)  
*Poco ritenuto e molto tranquillo. Lento.*

*molto lungo*

*f* *più f* *ff* *dim.* *p* *ff* *dim.* *p* *f*

Etwas belebend aber unmerklich.

*Animando, ma molto poco.*

*poco riten.*

*dim.* *più p* *pp* *p* *p* *pp*

*a tempo* **Aa**

*p dolce* *più p* *pp* *dolce*

Sehr ruhig.  
*Molto tranquillo.*

*p* *sf* *p* *cresc.* *f* *dim.*

Nicht schleppend.  
*Con moto.*

Die sechs ♩ genau den sechs ♩ des früheren 3/4 Taktes  
The six quavers exactly equivalent to those of the late 3/4

*pp dolce* *più p* *ppp* *pp*

entsprechend.  
*movement.*

**Bb 9** **Cor. III.**

*pp* *p* *p* *mf* *dim.* *più p* *pp*

**Cc 2**

*pp* *pp* *cresc.* *mf* *dim.* *più p* *pp*

gestopft  
*stoppato*

*riten.* *a tempo*  
Viol. I.

*sf > pp* *ppp dolce*

Corno I.

*riten. a tempo* **4** *molto riten.* **Immer mehr belebend**  
*p* *più p* *mf* **Sempre più animando.** *f*

**Immer belebter.** *dim.* *p* *p* *f* *p* *cresc.* *fp* *fp* *fp* **Lebhaft, mit Steigerung.**  
*Sempre più mosso. **2** *Allegro, con elevazione.**

*fp* *fp* *molto cresc.* *più f* *ff* *dolce* *p* **Sehr lebhaft und schnell.**  
*rall.* *Molto vivo e presto.* **1** **1**

**Dd** *ff* *dim.* *dolce* *pp* *cresc.*

**Ee** *f* *p dolce* *cresc.* *f*

*dim.* *p* *p dolce* *poco cresc.*

*più cresc.* *molto cresc.* *ff* *ff* *dim.* *p* *p molto espress.* *dim.* **13 Ff<sub>2</sub>**

*p* *p* *p* *molto cresc.* **Gg 5** *f*

*mf* *dim.* *più p* *pp* *pp* *pp* **4 Hh<sub>1</sub>** **2**

**Sehr drängend.** *f* *più f* *ff* *ff* *ff* **Immer etwas drängend.**  
*Molto affrettando.* *Sempre poco stringendo.* **7**

*sempre f* *più f*

**Noch drängender.** *mf* *molto cresc.* *più f*  
*Più stringendo.* **4** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **3** **3**



Dritte Scene.

Sehr schnell. (♩ merklich schneller als zuvor.)  
Prestissimo. (♩ preceptibly quicker than before.)

ff 2 f ff

Wieder das vorhergehende Hauptzeitmass. (♩ mässiger)  
The previous tempo. (♩ slower)

dim. 6 ff 4 (♩=♩) gestopft stoppato 6 p più p <> pp

Allmählich etwas langsamer.  
Poco a poco allargando.

Clar.I. 5 6 7 p gestopft stoppato gestopft stoppato Mässig bewegt. Con moto moderato. 9

Mässig langsam. poco Lebhaft.  
Lento moderato. riten. Vivace.

2 22 11 10 1 1 Viol.I. 3 4 3 accel. rall. 3 cresc.

Wieder mässig langsam.  
Lento moderato come prima.

Etwas bewegter. riten. Breit.  
Poco animato. Largamente.

Wieder mässig langsam.  
Lento moderato come prima.

3 7 4 1 4 Clar.b. 1 2 3 4 5 6 4 rall.

Belebend. Mehr belebend.  
Animando. Più animando.

Belebt.  
Con moto.

5 1 Fag.I. 14 Fag. 7

Belebend.  
Animando.

Zurückhaltend.  
Ritenuto.

Fag.I. 8 9 10 2 f f 2

Viel langsamer.  
Molto più lento.

Wieder bewegter.  
Più animato.

10 11 12 12 10 Fag. 11 12 13 f < ff

Cor.III e IV.

Cor.III.IV.

poco accel. rall. 3

dim. f > p f > p p < f dim. p < f 4

riten. a tempo Kk 2

rall. molto rall. Sehr langsam. a tempo Adagio.

ff 8 ff 1 2 1 11 6 8

Langsam.  
Adagio.

Ob.I.

11

Cor.III.

1

rall. 3 1

2 3 4 5 6 12 1

Corno I.

Mässig langsam. (langsam als zuvor)  
Lento moderato. (The slower than the previous)

Ob. I. 4 5 6 7 8 p < più p pp

poco riten. a tempo 3 5 L1 pp < pp < p < pp

poco riten. a tempo 2 1 p dolce cresc. f

Etwas bewegt. Con moto. poco riten. 1 2 3 p < più p

a tempo Cor. III. 4 5 6 7 1 1 riten. p dolce cresc.

rall. 1 6 5 6 5 4 3 2 1 f dim. p pp molto riten. Langsam und zögernd. Lento e ritardando.

Lebhaftes Zeitmass. Tempo vivo. 1 Mm f più f f p cresc.

poco riten. accel. a tempo poco riten. accel. 1 1 f p cresc. f p f

Noch lebhafter. Più vivo. 3 3 1 2 molto riten. Etwas langsam. Poco meno mosso. f ff 1 f dim. p

accel. riten. Vivace, come prima. gestopft stoppato 2 3 1 f più f ff ff ff ff

1 2 3 4 5 6 7 ff ff dim. p più p

DRITTER AUFZUG.

Erste Scene.

in F.

Mässig langsam.  
Lento moderato.

steso e dolci.

The musical score is written for Corno I and includes parts for Violin I, Violin II, Basses, Cor. ingl., Cor. II., and Ob. I. The score is divided into several systems with various tempo and dynamic markings.

- System 1:** Corno I part, measures 1-24. Markings: *steso e dolci.*, *p*, *poco cresc.*
- System 2:** Violin I part, measures 12-24. Markings: *molto lungo*, *f*, *più p*, *dim.*, *dolce*, *pp*, *Cor. ingl.*
- System 3:** Basses part, measures 25-34. Markings: *28*, *2*, *1*, *4*, *1*, *1*, *VI.*, *1*, *2*, *1*, *2*, *1*, *2*
- System 4:** Violin I part, measures 3-8. Markings: *3*, *4*, *Viol. I.*, *poco rit.*, *a tempo*, *p dolce*, *p*
- System 5:** Cor. ingl. part, measures 5, 13, 16, 17, 4. Markings: *ten.*, *5*, *A*, *13*, *3*, *16*, *3*, *rit.*, *Langsam.*, *Lento.*, *rall.*, *dim.*, *p*, *Cor. ingl.*, *17*, *4*
- System 6:** Cor. II. part, measures 2-9. Markings: *a tempo*, *3*, *2*, *Ob. I.*, *3*, *4*, *f*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *cresc.*, *p*, *cresc.*
- System 7:** Basses part, measures 1-5. Markings: *B*, *f*, *dim.*
- System 8:** Violin I part, measures 1-5. Markings: *Etwas langsam.*, *Poco lento.*, *1*, *63*, *42*, *6*, *Viol. I.*, *7*, *p*, *più p*, *5*
- System 9:** Cor. II. part, measures 1-2. Markings: *Belebend.*, *Animando.*, *2*, *p cresc.*, *f*, *p*, *f*, *dim.*, *p*, *p*
- System 10:** Basses part, measures 1-2. Markings: *cresc.*, *f*, *p*, *cresc.*, *cresc.*
- System 11:** Basses part, measures 1-2. Markings: *f*, *p*, *p cresc.*, *f*, *dim.*

Corno I.

Ein wenig breiter.  
*Poco largamente.*

First staff of music with notes, rests, and dynamics like *cresc.* and *f*. Includes a 'C' time signature change.

*poco rall.* 1 *Etwas langsamer. Poco più lento.* *Etwas bewegter. Poco più mosso.* *Etwas zurückhaltend. Poco ritenuto.* 2

Second staff of music with notes and rests. Includes a 'Viol. I.' label and dynamic markings like *p*.

Immer mehr belebend.  
*Sempre stringendo.* *Etwas breiter. Poco largamente.*

Third staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *p cresc.* and *f*.

*Etwas zurückhaltend. Poco ritenuto.* 1

Fourth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *sempre f* and *f*.

Sehr allmählich ein wenig zurückhaltend.  
*Rallentando, molto poco a poco.*

Fifth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *dim. p* and *p*.

Mässig langsam.  
*Lento moderato.* *Sehr langsam. Adagio.*

Sixth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *pp* and *p*. Includes measure numbers 41, 42, 43, 44.

Sehr allmählich belebend.  
*Animando, molto poco a poco.*

Seventh staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *dim. p* and *f*. Includes 'Cor. II.' and 'Cor. III.' labels.

Belebt, doch nicht schnell.  
*Animato, ma non troppo.*

Eighth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *più f*, *dim.*, *p*, and *f*. Includes a 'D' time signature change.

Immer mehr belebend.  
*Sempre più animando.*

Ninth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *più f*, *f*, *p cresc.*, and *sf*.

3 E

Tenth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *p*, *più p*, *p cresc.*, *sp*, *sf*, and *f*.

Bewegt.  
*Con moto.* *rall.* *Etwas gedehnt. Poco steso.* 2

Eleventh staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, and *dim.*. Includes a '7 Viol. I.' label.

gestopft *stoppato* *F* *riten.* *accel. riten.* *accel. Molto mosso.* *accel.* 5

Twelfth staff of music with notes and rests. Includes dynamic markings like *cresc.*, *f*, *fp*, *ff*, and *ff*.

Sehr allmählich langsamer werdend.  
*Poco a poco ritardando.*

Immer ruhiger.  
*Sempre più tranquillo.*

Mässig beginnend und schnell bewegter.  
*Moderato comincando e poi stringendo subito.*

Langsamer. Schnell belebend.  
*rall. Più lento. Stringendo subito.*

Cor.II.

Cor.III.IV.  
*Sehr lebhaft. Molto vivace.*

Etwas mässiger als  
*Poco più moderato che*

Anfangs.  
*nel comincamento.*

Etwas breit.  
*Poco largamente.*

*poco a tempo riten.* Ob. e Clar. *Noch beschleunigend. Sempre stringendo.*

Sehr zurückhaltend. Noch gedehnter. Weniger gedehnt.  
*Molto ritenuto. Più allargando. Meno largo.*

Corno I.

Lebhaft, doch nicht zu schnell beginnend.

Vivace, ma non cominciando troppo presto.

First musical staff with notes, rests, and dynamic markings like sf and 1.

Allmählich immer mehr beschleunigend.

Poco a poco sempre più stringendo.

Second musical staff with triplets and dynamics like fp, cresc., and f.

Third musical staff with triplets and dynamics like f.

Fourth musical staff with dynamics like ff, p cresc., and f, and a 'M' marking.

Mässig langsam.

Lento moderato.

Fifth musical staff with dynamics like p < f, p molto cresc., and ff, and instrument markings for Clar. I., Ob. I., and Clar. I.

Sehr zurückhaltend. Etwas weniger zurückhaltend. Erstes Zeitmass.

Molto ritenuto. Poco meno ritenuto. Tempo primo.

Sixth musical staff with dynamics like p, sf dim., and sf, and a '3' marking.

Seventh musical staff with dynamics like sf, sf dim., and sf, and a '7' marking.

Etwas beschleunigend.

Poco stringendo.

Eighth musical staff with dynamics like f and sf, and a '1' marking.

Wieder ruhiger, wie zuvor.

Più tranquillo, come prima.

Ninth musical staff with dynamics like ff, f dim., p > pp, and p, and a '3' marking.

Tenth musical staff with dynamics like più p, p, and p, and markings like riten. and a tempo.

Etwas belebend.

Poco animando.

Eleventh musical staff with dynamics like f and sf, and a '1' marking.

Twelfth musical staff with dynamics like ff, f, più f, and ff, and a '1' marking.

Corno I.

a tempo (Etwas schleppend.)  
(Poco strascinante.)

6 *p* *p* *p* *p* *f* *p*

*f* *p* *f* *p* *f* *p molto cresc.*

Gedehnt. *Stesso.* *ff* *f* *ff* *dim.*

*p* *ff* *dim.* *p* *f* *p molto cresc.*

Etwas drängender.  
Poco più stringendo.

*f* *ff* *dim.* *ff*

*dim.* *più f* *ff* *f* *Breit. Largamente.*

espress.

Schnell und heftig.  
Presto con fuoco.

*ff* *dim.* *p* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

R

Zurückhaltend.  
Ritenuato.

*ff* *p* *ff* *p cresc.* *ff* *f* *dim.*

Sehr zurückhaltend. Mässig. Etwas lebhafter. Wieder gedehnter. Sehr mässig. Mässig langsam.  
*Molto ritard.* *Moderato. Poco più vivo.* *Ancora più steso.* *Molto moderato. Lento moderato.*

*p* 1 4 1 *f* *dim.* muta in E. 5 8 S 11

Cor.III.

Cor.III.

in E. *dolciss.*

12 13 14 10 11 *p*

Sehr ruhig und nicht schleppend.  
*Molto tranquillo ma non strascinante.*

*più p* *pp* *pp* *più p*

8

Corno I.

Etwas breit.  
Poco largamente.

T 2

pp mf > dim. p f > dim. - - - - - più p pp

p dim. cresc. f dim. p p

Breit. Largamente. Lebhafter. Più vivace. muta in F.

pp p p

in F. Allmählich immer mehr belebend. Sempre poco a poco animando.

p cresc. - - - - - Cor. III. IV.

p cresc. - - - - - più f ff

Sehr lebhaft. Molto vivace.

ff p molto cresc.

O Won - - ne!  
O rap - - ture!

ff dim. - - - - - p f dim. f

f p f p f f f f f cresc. - - - - -

V 1 2 3 4 5 6 7 8

più f ff p

Noch schneller. Più presto.

f f

più f più f

Noch mehr beschleunigend. Ancora più accel.

ff più f fff



Corno I.

Früheres Zeitmass.

Tempo primo.

6 Kurw.

Vor-bei! Vor-bei!  
They clear! They clear!

*f* *stacc.*

*ff* *poco dim.* *p* *cresc.*

*f* *f* *p* *più f* *ff*

(♩ = ♩) *Immer beschleunigend. poco accel.*  
*Sempre accelerando. riten.*

*ff* 8 2 1

Zweite Scene.

Sehr lebhaft.

Molto vivace.

Fag.

*ff* *p* *p*

*cresc.* *f* *molto* *f* *fp*

*cresc.* *sp* *cresc.* *sp* *cresc.* *f* *sp* *cresc.* *sempre più f* *accel.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.* *f* *f*

*f* *f* *più f* *f*

*ff* *p* *accel.*

*cresc.* *più f* *ff* *dim.* *f*

Cor. II.

Aa 2

Bb<sub>2</sub> 1

Corno I.

Sehr allmählich nachlassend.  
*Poco a poco rall.*

*ff sempre* *ff* *dim.*

*espress.* **Cc** *dim.* *p* *p più p pp*

Sehr langsam.  
*Adagio.*

*più lento* **Bewegt.** *animato.* *accel.* **Viol. I.** *Poco ritenuto.* *Più ritenuto.* *f* *ff* *ff*

Mässig langsam.  
*Lento moderato.* *dim.* *p* **Belebter. Belebt.** *Più vivo. Animato.* *f* **Etwas gedehnt.** *Poco steso.* *dim.*

*rall.* **Mässig langsam. Belebend.** *Lento moderato. Animando.* *mf > p <* *più p* **Zurückhaltend.** *Ritenuto.* *f* *dim.* *p* *più p*

Sehr zurückhaltend. **Bewegter.** *Molto ritenuto. Più mosso.* *p dolce* *poco cresc.* *mf* *p*

Sehr zurückhaltend.  
*Molto ritenuto.* *p dolce* *dim.* *pp* *3* *più p* *pp*

*accel.* **Bewegter.** *Più mosso.* *ff* *meno f* *più f* *ff* **Immer bewegter.** *Sempre più mosso.*

**Heftig bewegt.** *Molto animato.* *ff* *sempre f* **Immer heftiger.** *Sempre stringendo.*

Allmählich wieder nachlassend.  
*Poco a poco rall.* *ff* *dim. poco a poco*

**Langsam.** *Lento.* *p* *pp* *più p* *3* *pp* *riten.*

Corno I.

Dritte Scene.

Lebhaft bewegt.  
*Allegro animato.*

Noch lebhafter.  
*Più vivo.*

morendo *f* *f*

*f* *f* *p* *cresc.* *f*

*più f* *ff* 13 Dd 5 Ob. 6 7 8 Wild. Furioso.

*ff*

*p molto cresc.* *più f* *f* *<f*

*p* *cresc.* *f*

*Ff* *sempre f*

*f*

Immer mehr beschleunigend.  
*Sempre più stringendo.*

Langsamer.  
*Più lento.*

*più f* *ff* *più f* *ff* *dim.*

Sehr zurückhaltend. Langsam. Noch mehr zurückhaltend.  
*Molto ritenuto. Lento. Ancora più ritenuto.*

Mässig.  
*Moderato.*

Bewegter.  
*Più animato.*

*f* *ff* 7 3 3 1 6 9 Cor. II 10

Zurückhaltend.  
*Rallentando.*

muta in E.

*molto cresc.* *f* *ff* *dim.* *p* 7

Corno I.

*Etwas beschleunigend. Poco stringendo.* **in E.** *Mässig bewegt. Moderato con moto.*

8 9 10  
Cor. II. *p dolce* *p poco cresc.*

*Belebend. Animando.*

*p poco cresc.*

**in F.** *Allmählich zurückhaltend. Rallentando poco a poco.*

*muta in F.*

2 7 8 9  
Cor. II *p* *mf* *gedämpft sordo* *pp*

*Sehr mässig beginnend. Molto moderato cominciare.*

4 *pp* *p* *p cresc.* *f* *dim.*  
*ohne Dämpfer senza sordino*

*Etwas bewegter. Poco più animato.* *dolciss.*

7 *pp* *p* *dim.* *pp*

*Gg*

2 *p* *cresc.* *p* *dim.* *pp*

*Hh*

3 *pp* *più p* *cresc.* *f* *p < f* *p <*

3 *f* *p* *p cresc.*

1 *pp* *cresc.*

1 *f* *dim.* *più p*

*rall.*

2 *pp dolce* *pp*

# Richard Wagner Tristan und Isolde

Corno II.

## ERSTER AUFZUG.

### Einleitung.

in F.

Langsam und schmachkend.  
*Lento e languido.*

Viol. I.

9 1 2 5 *poco rall. rit*  
*sf > p*

*a tempo* 3 4 *ten.* 1 *ten.* 1 A 2 5 *Belebend. Animando. rall.*  
Fag. *f >* *f >* *f >* *dim.*

1 2 3 4 1 2  
Cor. I. *f >* *sf >* *sf >* *cresc.*

*f* *espress.* *più f* *ff*

*f* *p* *p cresc.* *f* *p* *cresc.* *molto cresc.* *più f*

*ff* *sempre f* *ff* *ff* ^ C

Allmählich etwas zurückhaltend.  
*Il tempo poco a poco ritenuto.*

Der Vorhang geht auf.  
*The Curtain rises.*

*dim.* 7 *p* *f* *dim.* *p* 3 5 6 *cresc.*

### Erste Scene.

Mässig langsam.  
*Andante moderato.*

Lebhaft.  
*Vivace.*

5 1 4 11 6  
Viol. I. *f*

Mässig.  
*Moderato.*

Schnell.  
*Presto.*

18 19 20 21  
Clar. I. *f* *ff*

1 1 1 2 3  
*f* *cresc.* *p < p* *f*

Corno II.

1 1 2 D<sub>1</sub> 2

f f p cresc. f

3 2 1

f f f cresc. più f f f ff

Allmählich etwas mässiger.  
Poco a poco più moderato.

3 E 5 1

dim. ff ff dim. f dim. p

1

f dim. p p p p p cresc.

Belebend.  
Animando.

Mässiger.  
Più moderato.

p cresc. f dim. p ff dim.

Heftig belebend.  
Animando molto subito.

4 1 2 3 4 5 6 1

dim. ff dim. p

Mässig langsam.  
Andante moderato.

Zweite Scene.

6 4 5 6 7 8 13 F 2 1 2 3 4 5 5

Viol. I. p sf

10 5 G 7 7 Ob. 8 9

mf sf p sf p

Gemächlich.  
Comodo.

10 11 1 2 3 3

p ma marc. ten. ten.

3 4

poco cresc.

Mässig langsam. Clar.  
Lento moderato. H

48 1 2 3 4 5 3 3

rall. p f

Corno II.

Gedehnt. Lebhaft, doch nicht zu schnell.

Steso. *Vivace, ma non troppo presto.*

10

Schneller.  
*Più mosso.*

K

Noch etwas beschleunigend.  
*Ancora più mosso.*

Sehr lebhaft.  
*Allegro molto.*

Dritte Scene.

15 16

in E.

Wieder sehr lebhaft.  
*Molto vivace, come prima.*

Cor. I.

10 L

Sehr bewegt und wechsellvoll.  
*Con molto moto vacillando il tempo.*

poco rall. Mässiger.  
*Più moderato.*

Schneller.  
*Più mosso.*

Viol. I.

Schnell.  
*Vivace.*

gestopft  
stoppato

M

riten.

poco rall.

Corno II.

Sehr mässig. Sehr zurückhaltend. Langsam. Mässig  
*Molto moderato. Molto ritardando. Lento. Moderato.*

8 11 2 1 2 4  
Viol. I. *p*

Schneller. *Più mosso.* Immer noch beschleunigend. *Ancora più mosso.*

*f* *dim.* 3 *f*

Sehr feurig. *Con molto fuoco.* muta in F. in F.

6 N 4 1 15  
*ff* *p* *ff* *molto cresc.* *f* *ff*

Etwas gedehnt. *rall. Poco steso.* Schnell. *Fivace.*

2 1 2 3 4 1 0  
Viol. I. *f* *p*

*poco rall.* Mässig. Belebt. *Moderato. Animato.* Noch mehr zurückhaltend. *molto riten. Ancora più riten.*

*f* *dim.* *p* 4 *f* *f* *f* *f* *ff* 4

Wieder schnell. *Fivace come prima.*

5 P 2 accel. 4  
*ff* *molto cresc.* 4 *f* 2 *f* *p* *f* *p* *f*

Mässiger. *Meno mosso.* Schnell. *Allegro.*

13 4 2 3  
Cor. III. u. IV. *f* *fp* *fp* *fp* *fp*

Etwas mässiger Belebend. Immer belebter. *Poco più moderato. Animando. Sempre più animato.*

1 9 4 2 *accel.* *poco riten.*  
*f* *f* *ff*

Sehr schnell. *Allegro molto.*

1 Q 1  
*ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

1 1 1  
*ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*



Corno II.

**R** 19

*decresc. poco a poco -*

Cor. I. 8 Cor. I. 9

20 21 22 23 24 25 10 11

*p ff*

**S** 18

*dim. - p*

**T** 4 18 (d.=d) 28 U 14

*ff p*

Viol. I. 4 6 8

15 16 17 18 *pp* *cresc. -*

*f* 14 17 2 3 4 5 4 V 5

*f* *(Mässig.)* *rall.* *a tempo* *(Moderato.)* **Fl. I.** *p*

*Schnell.* *Allegro.*

*cresc. - - - ff* *ff*

**Vierte Scene.**  
Lebhaft. *(d.=d)*  
*Vivace.*

10 2

*f* *dim.* *p cresc. - -*

13

*p* *f* *p* *cresc. f*

Corno II.

W

*p cresc.* *f* *f*

*f* *f* *ff* *p* *f* *ff*

Mässig. (♩=♩.)  
Moderato.

*p* *f*

Sehr bewegt.  
Molto mosso. Schnell.  
poco rit. Presto.

*f < ff > p* *ff* *dim.* *p < f*

Mässig und zurückhaltend.  
Moderato e ritenuto. Schnell.  
Presto.

*p* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Mässig und zurückhaltend.  
Moderato e ritenuto. Schnell.  
Presto.

*dim.* *ff > ff > ff > f* *più f* *ff* *ff > p*

Mässig und zurückhaltend.  
Moderato e ritenuto. Schnell.  
Presto.

*p* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Allmählich etwas zurückhaltend.  
Poco a poco ritenuto. Gedeht und langsam.  
Lento e steso. Wieder bewegter.  
Più mosso come prima. rall.

*p* *poco accel.* *molto accel.* *f* *ff*

Langsam.  
Lento. Lebhaft.  
Vivace. Etwas zurückhaltend.  
Poco ritenuto.

Fünfte Scene.

*p* *molto cresc.* *ff* *dim.* *p*

Langsam.  
Lento. mutata in E. 2 in E. 22 Bb

*p* *dolce* *p* *p*

Langsam.  
Lento.

*f* *cresc.* *p* *p* *molto cresc.*

Langsam.  
Lento.

1 3

*ff* *f* *ff* *p* *f* *f*

*muta in F. in F.*  
 Etwas bewegter, doch mässig.  
*Poco più mosso, ma moderato.*

Belebend.  
*Animando.*

11 2 3 2

*p cresc.* *f* *mf*

Sehr lebhaft.  
*Molto vivace.*

Dd 2

*più f* *f* *ff*

Wieder mässiger.  
*Più moderato.*

*accel.*

*p* *ff* *p* *p* *cresc.*

*rit.* Lebhafter.  
*Più vivace.*

*muta in E. in E.*

*f* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Noch etwas mehr belebend.  
*Ancora più animando.*

*p cresc.* *f* *p*

*cresc.* *fp* *cresc.* *f*

Etwas mässiger. Belebter. *rall.* Mässiger. Belebend.  
*Poco moderato. Con moto. 1 Meno mosso. 1 Animando.*

9 2 2 Ob. *p cresc.* *f* *f* *f*

*muta in F. 2* Mässig. in F.  
*Moderato.*

*f* *f* *ff*

Langsam. Etwas bewegter. Langsamer.  
*Lento. Poco più mosso. Più lento.*

*accel.*

2 *rall.* 1 11 30 1 2 3 4

*p* *cresc.* *f* *p* *ff* *rall.* 1 4

Corno II.

8

Mässig. Moderato. *Ob. I.* *accel.* *Mässig. Moderato.* *1*

*f* *più f* *p cresc.*

3 *Gg* 19 *Lebhafter. Più vivace.* *accel.* *2* *2* *2* *rall.* *3*

*f* *ff* *ff* *Viol. II.* *ff*

21 *Poco steso.* *Hh* 2 *accel.* *1* *rall. a tempo* *1* *8* *Tuba* *2*

*Cor. I.* *molto cresc.* *cresc.* *f* *9* *10*

Sehr bewegt. *Molto animato.*

*ff* *p* *molto cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

1 4 *Ii* 4 2

*f* *ff* *p* *f* *ff* *ff*

4 *Kk<sub>2</sub>* 1

*ff* *p* *mf* *f*

Sehr lebhaft. *Molto vivace.*

13 14 15

*ff* *ff* *molto espress.* *ff*

*Cor. III.u.IV.*

Langsam. *Lento.* *Etwas bewegt. Con moto.* *Ob. e Clar.* *rall.*

16 3

*ff* *ff* *ff*

Langsam. *Lento.* *Viol. I.*

3 1 2 2

*p* *f* *p* *ff* *p* *p* *f* *p*

Lebhaft mit Steigerung. *Allegro appassionato.*

*fp cresc.* *sempre più f.*

*Ll*

*ff* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Corno II.

Mm 6

*f f f più f ff ff p cresc.*

Nn

*ff p fp fp fp più f f*

Oo 7

*ff p f p cresc. f p*

4

*più f sf più f ff p cresc.*

Pp 2 1

*p f più f - - f dim. p cresc. più f*

Etwas zurückhaltend. *Poco ritenuto.* 4  
 Etwas breiter. *Poco allargando.*

*ff ff*

Qq 5

*f più f ff p*

accet.

*p cresc. - - ff più f ff*

Wieder etwas bewegter. *Poco animato.* 5

*cresc. - - f ff ff p f*

Rr 1 1

*ff p f ff ff*

*ff*

Corno II.

ZWEITER AUFZUG.

Einleitung.

in F.  
Sehr lebhaft.  
Molto vivace.

ff *dim.* p *gestopft stoppato* 5 1 *gestopft stoppato*

1 *Poco accelerando.* *Wieder wie zuvor.* *Come prima.* 3 8 9 10 9 1 *p*

*p* *molto cresc.* *ff* *dim.* *p* 2 A

*più p* *pp* *p* *molto cresc.* *ff* *dim.*

*p* *sempre f* *ff* *ff* *ff* *ff* *dim.* 1 2 3 4 5

Der Vorhang wird aufgezogen.  
The Curtain rises.

Erste Scene.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 4 *p cresc. - - - f*

*più f* *pp* 3 *mit Dämpfer con sordino* 13

*gedämpft sordo* 1 2 3 4 5 22 C 6

*p ohne Dämpfer senza sord.* *più p* *pp*

*p cresc. - - - f* *dim.* *ff* *ff* *p* *gestopft stoppato* 2 2

*p* 2 19 *gestopft stoppato* 10



Corno II.

Sehr zurückhaltend. *Molto ritardando.* 2 *ff* *dim. p* *Mässig bewegt. Moderato con moto. poco riten.* 9 *f* *p* *Sehr bewegt. Molto animato.* 1 2 3 *f* *p*

Immer bewegter. *Sempre più animato.* 8 *f* *f* *sempre f* *p* *più f* *ff* *1*

*cresc.* - - - - - *f* *dim.*

*muta in E.*

*muta in F. H* *6 in F.* 2 2 2 2 5 *I* *I* *1*

*dim.* *f* *f* *ff* *ff* *dim.* *p*

*gestopft* *stoppato* 1 *gestopft* *stoppato* 21 *Cor. I.* 22 23 24

*pp* *pp*

*Immer lebhafter. Sempre più animato.* *ff* 7 *f* *più f*

Zweite Scene.

*più f* - - - - - *ff* *ff* *ff*

*ff* *sempre ff*

*Sehr lebhaft. (schneller als zuvor d)* *Molto vivace. (quicker than the previous d)* 12 1 *accel. molto accel.*

*fff* *p* *p* *molto cresc.*

(Die d wie zuvor im 2) (The d as before in the 2)

3 *f* *p* *cresc.*

*ff*





Corno II.

*p f dim. p molto cresc. ff f più f più f*

*ff p cresc. f*

Allmählich zurückhaltend.  
*Poco a poco ritardando.*

*f più f ff P*

Cor. III.

Etwas belebend. Schnell belebend.  
*Poco animando. Accel. subito.*

Wieder ganz belebt.  
*Vivace come prima.*

*f p cresc. f p*

Cor. III.

Immer sehr lebhaft.  
*Sempre molto vivace.*

*cresc. f ff f p cresc.*

Sehr schnell.  
*Allegro molto.*

*f ff f ff*

Immer noch sehr bewegt.  
*Sempre molto vivace.*

*ff f f*

Viol. I.

Sehr lebhaft.  
*Molto vivace.*

*f f ff ff dim. p f f*

*poco riten. a tempo*

*f p f p cresc. f*

gestopft gestopft gestopft Ein wenig mässiger, doch immer noch bewegt  
*stoppato stoppato stoppato Un poco più moderato, ma sempre animato.*

*f ff f ff f ff p*

Ob. I.

Etwas zurückhaltend. Wieder weniger zurückhaltend. Sehr belebend.  
*Poco ritenuto. Meno ritenuto. Molto animando.*

*pp dolce dim. p cresc. f p cresc.*

*cresc.*

Corno II.

*più f ff dim. p p dolce f dim.*

Etwas zögernd. Sehr belebt.

*Poco rall. Molto animato.*

*p f p molto cresc. p cresc.*

*S* muta in Es. in ES.

Immer mehr belebend.

*Sempre più animando. accel.*

*ff dim. p cresc.*

in F.

Immer lebhafter.

*Più vivace.*

*a tempo p molto cresc. f dim. p*

Cor. I.

*p p f*

Sehr schnell.  
*Molto presto.*

Viel langsamer werdend.  
*Molto lento.*

*f ff p p più p*

Wieder lebhaftes Zeitmass.  
*Tempo primo. Vivace.*

gestopft  
*stoppato*

*p molto cresc. f ff dim. f p*

muta in Es. 25

26 27 in ES.

muta in F. 4

*mf p più p*

Cor. III. u. IV.

Etwas gedehnt.  
*Poco steso.*

Langsamer und allmählich immer langsamer.  
*Rallentando sempre poco a poco.*

*molto cresc. f dim. ff dim. p più p*

Mässig langsam.  
*Lento moderato.*

*pp Cor. I. ppp*

dolciss.

V 13

*pp poco cresc. dim. più p pp*



Corno II.

Sehr ruhig.  
Molto tranquillo.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

pp p < f > p < cresc. f > dim.

Die sechs genau den sechs des früheren  $\frac{3}{4}$  Taktes entsprechend.

Nicht schleppend. *The six quavers exactly equivalent to those of the late  $\frac{3}{4}$  movement.*  
Con moto.

5 6 6 3 Bb 10 11

pp P < mf > dim.

2 2 1 Cc 1

pp cresc. mf più p pp pp

Immer mehr belebend.

11 6 1 6 3 3 3 3

pp f P mf f

a tempo riten. a tempo molto riten. Sempre più animando.

Immer belebter.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 2 3 3 3 3 3 3 3

f dim. p < p f p < cresc.

Sempre più mosso.

Lebhaft mit Steigerung.  
Allegro con elevazione.

Sehr lebhaft und schnell.  
rall. Molto vivo e presto.

1 1

fp < fp < fp < fp < fp molto cresc. più f ff dolce p

3 Dd 3

ff dim. dolce cresc.

1 6 Ee 1

f p dolce cresc. f dim.

9 13 Ff 2 Cor. I. 3 4 5

p molto cresc. ff ff dim. > p

11 Gg 5 4 Hh 9

f molto cresc. mf dim. più p

Sehr drängend.  
Molto affrettando.

Immer etwas drängend.  
Sempre poco stringendo.

6 7 8 12

f più f ff ff ff

Cor. III. u. IV.

Corno II.

Noch drängender.  
*Più stringendo.*

Tristan

Heiss-er - glüh - ter *p*  
in our - bo - som's *mf molto cresc. - - più f - - - - -*

Dritte Scene.

Sehr schnell. (♩ merklich schneller als zuvor)  
*Prestissimo. (♩ perceptibly quicker than before)*

(♩ mässiger)  
Wieder das vorhergehende Hauptzeitmass.  
*The previous tempo. (♩ slower)*

*ff* *f* *ff* *dim.*

Allmählich etwas langsamer. Mässig bewegt.  
*Poco a poco allargando. Con moto moderato.*

*ff* *Viola*

gestopft  
*stoppato*

Mässig langsam. Lebhaft.  
*Lento moderato. poco riten. Vivace.*

*p* *f*

Wieder mässig langsam. Breit.  
*Lento moderato come prima. riten. Largamente. rall.*

*Viola I.* *accel.* *rall.* *cresc.*

Wieder mässig langsam.  
*Lento moderato come prima.*

Belebend. Mehr bebedend.  
*Animando. Più animando.*

*Viola u. Vcl.* *Cor. III.*

Belebt.  
*Animato.*

Belebend.  
*Animando.*

*Fag. I.* *f* *p*

Zurückhaltend. Viel langsamer. Wieder bewegter.  
*Ritenuato. Molto più lento. Più animato.*

*f* *Cor. III. u. IV.* *Fag. I.*

*f* *ff* *dim.* *f* *p* *f* *p* *f* *dim.* *Kk*

*p* *f* *ff* *Marke* *riten. a tempo*  
Die kein Him - mel er - löst,  
Why in hell - must I - bide *ff* *ff dim.*

Corno II.

*rall.* *molto rall.* **1** *Sehr langsam.* *Adagio.* **1** *a tempo* **11** *Langsam.* *Adagio.* **2** *Ob. I.* **11**

*p*

*Cor. III.* **5** *rall.* **1** *Mässig langsam.* *Lento moderato.* *(The slower than the previous)* **4** *Ob. I.* **2** **2**

**12** **5** **6** **7** **8** *pp* *più p*

*poco riten. a tempo* **3** *gestopft* *stoppato* **Ll 3**

*pp* *pp* *pp* *più p*

*poco riten.* **2** **1** *a tempo* **3** **2**

*pp* *pp dolce* *a tempo* *riten.* *cresc.* *f* *pp*

*Etwas bewegt.* *Con moto.* *poco riten.* **1** **8** **1** **2** **4** *rall.* **2** **1** *molto riten.*

**4** *p* *più p* *Cor. III.* *f* *dim.* *p*

*Langsam und zögernd.* *Lento e ritardando.* **5** **1** *Lebhaft.* *Vivace.* **1** **3** **3** **3** **3**

*Viola* *f* *f* *più f*

**Mm** *poco riten.* **1** *accel.* *a tempo* *gestopft* *stoppato*

*sf* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

*molto riten.* *accel.* **1** *Noch lebhafter.* *Più vivo.* **3** **3** **3** **3** *molto rit.* *Etwas langsam.* **1** *Poco meno mosso.*

*f* *p* *f* *cresc.* *f* *ff* **5**

*accel.* **2** *rit.* **3** *Wieder lebhaft.* *Vivace come prima.* **1** *gestopft* *stoppato*

*Basso* *più f* *ff* *ff* *ff*

**1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **2**

*ff* *ff ff* *p* *più p*

Corno II.

DRITTER AUFZUG.

Erste Scene.

in F.  
Mässig langsam.  
Lento moderato.

molto lungo

Viol. I. 1 2 3 4 6 12

Cor. I. 13 14

*pp* *poco cresc.* *f* *più p*

*p* *cresc.* *f* *più f* *ff* *dim.*

Der Vorhang wird aufgezo- gen.  
The Curtain rises.

40 *accel. rall. a tempo poco rall. molto rit.*

2 1 4 1 1

*più p* *poco riten.* *a tempo dolce* *ten. 5 A 13*

Viol. I. *p* *poco cresc.* *dim.*

3 16 2 2 4 *rall.* 2 3 4 1

Langsam. *Lento.* Lebhaft. *Fivace.*

Cor. III. Clar. b. *p cresc.* *f* *fp* *fp*

*fp* *fp* *fp* *cresc.* *cresc.* *f*

B 1 2 3

4 5 6 7 1

*dim.* *più p* *pp* *pp* *p* *cresc.* *f* *p* *più p*

Etwas langsam. *Poco lento.* Vorheriges Zeitmass. *L'istesso tempo.*

6 3 4 2

2 1

*p* *cresc.* *f* *p* *più p*

*pp* *p* *cresc.* *f* *p* *dim.* *p*

Belebend. *Animando.*

*p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*



Corno II.

*f f p p cresc. f dim. cresc.*

Ein wenig breiter.

*Poco largamente.*

*poco rall.* Etwas langsamer. Etwas bewegter.

*1 Poco più lento. Poco più mosso.*

*f f 6 3*

Etwas zurückhaltend. Immer mehr belebend.

*Poco ritenuto.*

*Sempre stringendo.*

Etwas breiter.

*Poco largamente.*

*p cresc. f*

Cor. I.

Etwas zurückhaltend.

*Poco riten.*

Sehr allmählich ein wenig zurückhaltend.

*1 Rall., molto poco a poco.*

*f f dim. p p*

Mässig langsam.

*Lento moderato.*

*più p pp pp*

Trbone I.

*pp più p*

Sehr allmählich belebend.

*Animando, molto poco a poco.*

Belebt, doch nicht schnell.

*Animato, ma non troppo.*

Sehr langsam.

*Adagio.*

*ppp Cor. I. 3 4 5 6 11*

Immer mehr belebend.

*Sempre più animando.*

Bewegt.

*Con moto.*

*f p p cresc. f*

Etwas gedehnt.

*Poco steso.*

*rall. in E. gestopft gestopft gestopft gestopft gestopft gestopft acc. riten. accel.*

Sehr bewegt.

*rit. accel. Molto mosso.*

gestopft gestopft gestopft gestopft gestopft gestopft gestopft

*stoppato stoppato stoppato stoppato stoppato stoppato stoppato*

Immer ruhiger.

*Sempre più tranquillo.*

*f p cresc. ff gestopft stoppato 10 11*

gestopft stoppato

Viol. I.

Corno II.

in F.  
Mässig beginnend und schnell bewegter.  
Moderato cominiciando e poi stringendo subito.

1 2 3 4 2 G 2 2 rall.

*cresc. f* *f* *f*

Cor. III u. IV.

Langsamer.

Schnell belebend.  
Stringendo subito.

8 9 10 11 12 1 3 3 3

*p* *cresc.*

Cor. III.

*f* *p* *cresc.* *f*

3 3 19 I 1 2 7 3 3 3 3

*cresc.*

Sehr lebhaft.  
accel. Molto vivace.

Cor. III u. IV.

*f* *ff*

*ff*

poco riten.

a tempo

Von hier an etwas mässiger als Anfangs.  
Poco più moderato che nel cominiciamento.

*p* *f* *p* *f*

Etwas breit.  
Poco largamente.

*p cresc.* *f* *p* *p* *f*

poco riten. Viol. I u. Clar.

a tempo

L

*dim.* *f* *p* *p* *cresc. f*

poco riten. a tempo

Noch beschleunigend.  
Sempre string.

Sehr zurückhaltend. Noch gedehnter.  
Molto ritenuto. Più allarg.

*f* *p* *più f* *ff* *molto tenuto* *dim.*

Corno II.

Weniger gedehnt. Lebhaft. (doch nicht zu schnell beginnend.)  
Meno largo. Vivace, ma non cominciando troppo presto.

Musical staff with notes and dynamics: sf, sf, sf, sf, sf, sf

Allmählich immer mehr beschleunigend.  
Poco a poco sempre più stringendo.

Musical staff with triplets and dynamics: fp, fp, cresc., f, f, f, f, f

Musical staff with triplets and dynamics: f, f, f, f, f, ff

M

Musical staff with notes and dynamics: p cresc., f, p cresc., f, p < f, p molto cresc., ff

Mässig langsam.  
Andante moderato.

Sehr zurückhaltend. Etwas weniger zurückhaltend.  
Molto ritard. Poco meno riten.

Musical staff with notes and dynamics: sf, p, sf, p, sf, p, sf, p

Erstes Zeitmass.  
Tempo primo.

Musical staff with notes and dynamics: sf >, gestopft stoppato, gestopft stoppato, gestopft stoppato, più p gestopft stoppato, gestopft stoppato accel., sf >

N

Etwas beschleunigend.  
Poco stringendo.

Musical staff with notes and dynamics: p, più p, f, più f

Wieder ruhiger, wie zuvor.  
Più tranquillo, come prima.

Musical staff with notes and dynamics: più f, ff, dim., più p, gestopft stoppato

muta in C. riten. in C.  
a tempo

Etwas belebend. muta in F.  
Poco animando. in F.

Musical staff with notes and dynamics: p, p, f, f, più f, ff

P

Musical staff with notes and dynamics: più f, ff, f, f, più f, ff, poco rall.

Corno II.

(Etwas schleppend.)  
a tempo (Poco strascinante.)

Musical staff with notes and dynamics: p, p, p, p, f, p, f

Musical staff with notes and dynamics: p, f, p, f, p molto cresc., ff, f, Gedeht. Steso.

Musical staff with notes and dynamics: ff, dim., p, ff, dim., f

Etwas drängender.  
Poco più stringendo.

Musical staff with notes and dynamics: p molto cresc., f, ff, dim., ff

Breit.  
Largamente. espress.

Musical staff with notes and dynamics: dim., più f, ff, f, ff, dim.

Schnell und heftig.  
Presto con fuoco.

Musical staff with notes and dynamics: p, ff, ff, ff, ff, ff, p

Zurückhaltend. Sehr zurückhaltend. Mässig. Etwas lebhafter.  
Ritenuto. Molto ritard. Moderato. Poco più vivo.

Musical staff with notes and dynamics: ff, p cresc., ff, f, dim., p, f

Wieder gedehnter. Sehr mässig. Mässig langsam.  
Ancora più steso. muta in E. Molto moderato. Lento moderato.

Musical staff with notes and dynamics: dim., p, 2, 5, 8 S 12, 1, 2, Cor. I., 12, 13, 14, 15, 6

in E. Sehr ruhig, doch nicht schleppend.  
Molto tranquillo, ma non strascinante.

Musical staff with notes and dynamics: pp, più p, pp

Musical staff with notes and dynamics: 4, p, mf > dim. p, 9

Musical staff with notes and dynamics: Cor. I., 10, 11, f, dim. p, f, dim.

Corno II.

Breit. *Largamente.* Lebhafter. *Più vivace.*

*p* *pp* *p*

*p* *p cresc.*

Allmählich immer mehr belebend. *Sempre poco a poco animando.*

*p* *cresc.*

16 Kurw. *Molto vivace.* 16

*f* *ff*

*p molto cresc.* *ff* *dim.*

6 8 U 8

*p* *f* *dim.* *f* *f* *p* *f* *p*

7 *f* *f* *f* *f* *f* *cresc.* *più f*

V *ff* *p* *f*

1 1 2 3 4 5 6 1

*f* *f*

W 1 2 3 4 5 6

*più f* *ff* *più f* *ff*

Noch mehr beschleunigend. *Ancora più accel.* Früheres Zeitmass. *Tempo primo.* *stacc.*

*più f* *ff* *f*

X 2 9

*ff* *poco dim.*

2  
*f* *f* *p* *più f* *ff*  
 Immer beschleunigend. *poco*  
 2 *Sempre accelerando. riten. accel.*  
*ff* 8 2 1

Sehr lebhaft.  
Molto vivace.

Zweite Scene.

*Fag.*  
 1 1 1 *cresc.* 1  
*ff* *p* *f*  
 1 2 *cresc.* *cresc.* *cresc.*  
*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *fp*  
 2 *accel.* **Z**  
 4 *ff* *p*  
*cresc.* *p* *cresc.* *f*  
 2 *f* *ff* *più f*  
*accel.* *cresc.* *più f* *ff* *dim.*  
 2 **Bb**<sub>1</sub> *f* *ff* *ff* *espress.*  
**Cc** *dim.* *p* *più p* *Adagio.* 1  
 3 *p* *pp*  
*più lento* *Bewegt. Animato. Bassi accel.* *Etwas zurückhaltend. Noch mehr zurückhaltend.* *Poco ritenuto. Ancora più ritenuto.* 1  
 2 1 3 *f* *ff* *ff* *dim.*

Corno II.

Mässig langsam. Belebter. *Lento moderato. Più vivo.* Viol. I. Belebt. *Animato.* Etwas gedehnt. *Poco steso.* *rall.*

Mässig langsam. Belebend. *Lento moderato. Animando.* Zurückhaltend. *Ritenuato.* Sehr zurückhaltend. *Molto ritenuto.* Bewegter. *Più mosso.*

Sehr zurückhaltend. *Molto ritenuto.* *accel.*

Bewegter. *Più mosso.* Immer bewegter. *Sempre più mosso.* Heftig bewegt. *Molto animato.*

Immer heftiger. *Sempre stringendo.* Allmählich wieder nachlassend. *Poco a poco rall.*

Langsam. *Lento.* *riten.*

Dritte Scene.

Lebhaft bewegt. *Allegro animato.* Noch lebhafter. *Più vivo.*

*f p cresc. - - - f* *più f*

Wild. *Furioso.* *ff*

13 Dd 9 Melot.

Zu\_rück, du Thor!  
Stand back, thou fool!

*ff* *p molto cresc.* *più f* *f* *< ff*

*p cresc. - - - f* *fp*

Corno II.

*f* *Ff* *sempre f*

Immer noch beschleunigend. *Sempre più stringendo.* *più f ff*

Langsamer. *Più lento.* *più f ff dim.*

Sehr zurückhaltend. *Molto ritenuto.* *1 dim.*

Langsam. Noch mehr zurückhaltend. *Lento. Ancora più ritenuto.* *3*

Mässig. *Moderato.* *1*

Fag. *1 2 3 4 5*

*p*

Bewegter. *Più animato.* *p*

*poco a poco cresc.* *f* *molto cresc.*

Zurückhaltend. gedämpft *Ritenuto. 3 sordo*

Etwas beschleunigend. *Poco stringendo.* *2*

*più f ff dim. p*

gedämpft *sordo* *p*

Mässig bewegt. *Moderato con moto.* *9*

Belebend. *Animando.* *1 2 3*

Allmählich zurückhaltend. *Rallentando poco a poco.* *10*

*gedämpft sordo p pp*

Sehr mässig beginnend. *Molto moderato cominciare.* *4*

ohne Dämpfer *senza sord.* *pp*

Etwas bewegter. *Poco più animato.* *7 8 9 10*

*dim. cresc. mf pp*

Gg2 *cresc.* *p dim. pp*

Hh *cresc. < f p < f p < f p*

*pp pp cresc. f dim.*

*più p pp 1 2 rall. pp*